

Hays Horizons

The newsletter of Darrell & Kerttu Hays and Niko, Bible Translators in Papua New Guinea

Season's Greetings... from a cold and snowy Finland! This Christmas, as you reflect upon the birth of our Savior, may you experience peace and joy—wherever you are at, whatever you may be going through. We do wish you a Merry Christmas, and may you know God's love and care throughout the upcoming new year.

This past year...

As you all know, this past year has not been an easy one with Kerttu's bout with breast cancer. The needed surgery, chemotherapy, and radiation treatments are now all behind her, and she has been given a "clean bill of health" and the "all clear" to return to Papua New Guinea in January. Please join with us in thanking God for this answer to prayer.

We are extremely thankful for the people who have walked alongside us during this difficult journey. We wouldn't have survived without people like you—friends who listened to us, prayed for us, encouraged us with their words, and supported us financially and in other practical ways. We've come to better understand how valuable relationships really are. So, thank you for the part you have had in our lives, especially during this past year.

As a result of having faced these trying circumstances, we feel like we are closer as a family, and we each have come to know God in a deeper way.

Returning to Papua New Guinea...

Our extended furlough will soon be over. We depart Finland on January 11, and (hopefully) arrive back in Ukarumpa, PNG on the 14th. We look forward to seeing our friends and colleagues again, and continuing our involvement with the Odoodee people and the translation project.

Please pray for us as we resettle back into our life in PNG. During our time in the USA and Finland, we've enjoyed many different kinds of conveniences (multiple TV channels, high-speed internet, a car, restaurants, abundant variety of groceries & other products, etc.). We'll also miss family and friends in both countries. Niko has even commented that it may be quite an adjustment for him, even though he looks forward to being with his friends and classmates in Ukarumpa once again.

As we return to PNG, we are grateful that you continue to be a part of our lives and ministry.

In God's hands,

Darrell, Kerttu, and Niko



New Personal Contact Information

effective January 14, 2011

(but please don't mail any letters to Finland after Jan. 1)

Darrell and Kerttu Hays
SIL, PO Box 178
Ukarumpa, EHP 444
Papua New Guinea

Phone: +675-537-4692

Email: d-k.hays@sil.org.pg (preferred)
(or darrell_hays@sil.org)

Find us on Facebook at:

<http://www.facebook.com/darrell.hays>

Contact Information

Darrell and Kerttu Hays
Viipurintie 11 A 12
15150 LAHTI
FINLAND
Phone: +358-45-318-6552
Email: darrell_hays@sil.org



Wycliffe Home Offices:
Wycliffe Bible Translators
PO Box 628200
Orlando, FL 32862-8200
USA

www.wycliffe.org

(Wycliffe Finland)
Wycliffe Raamatunkääntäjät
Yliopistonkatu 58 B5. krs
33100 Tampere, Finland

Contributions

Checks should be made out to Wycliffe Bible Translators with a separate note saying "for the ministry of Darrell & Kerttu Hays" and mailed to the Wycliffe office in Orlando.